



BRATISLAVA

DODATOK č.1 k Zmluve o poskytnutí služieb

Evidenčné číslo Objednávateľa: MAGTS2400164

Uzatvorená podľa §536 a násl. Zákona č. 513/1991 Zb. obchodný zákonník v znení neskorších predpisov k Zmluve o dielo

na predmet zákazky

„Činnosť Stavebného dozoru pre projekt Nová električková trať
v Petržalke, 2. časť Bosákova – Janíkov dvor“

Medzi zmluvnými Stranami

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava a
METRO Bratislava a.s.

Bratislava 06/2024

DODATOK Č. 1

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ SLUŽIEB

Evidenčné číslo Objednávateľa: MAGTS2400164

uzavretej podľa § 269 ods.2 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník
v znení neskorších predpisov (ďalej len „**ObZ**“)

na zákazku

**Činnosť Stavebného dozoru pre projekt
„Nová električková trať v Petržalke, 2.časť Bosákova ulica – Janíkov dvor“**

(ďalej tiež len „**Dodatok č. 1**“)

medzi zmluvnými stranami

Objednávateľ:

názov:	Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
sídlo:	Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava
zastúpenie:	Ing. arch. Matúš Vallo, primátor
IČO:	00 603 481
DIČ:	2020372596
IČ DPH:	SK2020372596
bankové spojenie:	Slovenská sporiteľňa, a.s.
číslo účtu (IBAN):	SK27 7500 0000 0002 2501 7153
Telefón:	02/59 356 268, 02/59 356 467
E-mail:	sekciavystavby@bratislava.sk

(ďalej len „**Objednávateľ**“ alebo „**Hlavné mesto**“)

Dodávateľ:

názov:	METRO Bratislava a.s.
sídlo:	Primaciálne nám. č.1, 811 01 Bratislava
štatutárny zástupcovia:	Ing. Zuzana Kolman Šebestová, predsedníčka predstavenstva Ing. arch. Ľubica Dubeňová, členka predstavenstva
IČO:	35 732 881
DIČ:	2020268910
IČ DPH:	SK2020268910
bankové spojenie:	Československá obchodná banka, a.s.
číslo účtu (IBAN):	SK78 7500 0000 0040 0809 4126
zápis v OR:	Mestského súdu Bratislava III, odd.: Sa, vložka č.: 1575/B
telefón:	+421 940 991 759
e-mail:	sekretariat@metroba.sk

(ďalej len „**Dodávateľ**“)

(Objednávateľ a Dodávateľ ďalej spolu aj ako „**Zmluvné strany**“)

Preambula

Zmluvné strany uzatvorili dňa 11.07.2023 Zmluvu o poskytnutí služieb č. MAGTS2300155 (ďalej len „Zmluva“) na zákazku **Činnosť stavebného dozoru pre projekt „Nová električková trať v Petržalke, 2. časť Bosákova ulica – Janíkov dvor“** v súlade s § 1 ods. 8 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZVO“).

Hlavné mesto v záujme využitia majetkového a odborného potenciálu Dodávateľa poverilo Dodávateľa výkonom činnosti Stavebného dozoru (ďalej aj „SD“ alebo „Stavebný dozor“) pri realizácii stavebných prác v rámci projektu „Nová električková trať v Petržalke, 2.časť Bosákova ulica – Janíkov dvor“ v súlade s povinnosťami a právomocami Stavebného dozoru definovanými Zmluvou o dielo na predmet zákazky „NOSNÝ SYSTÉM MHD 2. časť Bosákova – Janíkov dvor“ (ďalej len „Zmluva (na realizáciu prác)“, ktorá je výsledkom verejného obstarávania pre výber Zhotoviteľa na uskutočnenie stavebných prác v rámci projektu „Nová električková trať v Petržalke, 2.časť Bosákova ulica – Janíkov dvor“ (ďalej aj „Dielo“) - verejná súťaž vyhlásená v Úrade vestníku EÚ zo dňa 20.10.2020 pod značkou 2020/S 204-495174). Dodávateľ sa zaviazal poskytovať pre Objednávateľa všetky vyžadované služby výkonu činnosti Stavebného dozoru a jeho tímu (ďalej len „Poskytnutie služby“) na predmetnom Diele v rozsahu podľa Prílohy č. 1, Prílohy č.3 a Prílohy č. 4 Zmluvy.

Vzhľadom k tomu, že Dodatkom č.10 a Dodatkom č. 17 k Zmluve (na realizáciu prác) došlo k predĺženiu Lehoty výstavby Diela, ktorého následkom je dlhšia doba poskytovania služieb Dodávateľa na Diele a zároveň došlo k vyčerpaniu Zmluvnej ceny uvedenej v Článku 3 bod 1 Zmluvy pre Etapu č. 1, Zmluvné strany sa v zmysle Článku 5 bod 4 a Článku 11 bod 2 a v súlade s Článkom 11 bod 1 Zmluvy dohodli na uzatvorení Dodatku č. 1 s nasledovným obsahom:

Článok 1

Predmet Dodatku č. 1

- 1 Zmluvné strany sa dohodli, že sa mení Článok 3 bod 1 Zmluvy nasledovne:

„Zmluvná cena je určená v mene EUR v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o cenách“) a vyhláškou Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách, v znení neskorších predpisov (ďalej len „Vyhláška“) a sú v nej zahrnuté všetky náklady, činnosti, práce, výkony alebo služby nevyhnutné za účelom riadneho vykonania zmluvy (s výnimkou nákladov Dodávateľa podliehajúcich refakturácii podľa článku 6 Zmluvy) a bola Zmluvnými stranami dohodnutá nasledovne:

- | | | |
|----|----------------------------------|------------------|
| a) | Celková Zmluvná cena bez DPH: | 2 310 200,00 EUR |
| b) | Sadzba DPH vo výške 20%: | 462 041,00 EUR |
| c) | Zmluvná cena vrátane DPH celkom: | 2 772 241,00 EUR |
- (slovom: dva milióny sedemstosedemdesiatdva tisíc dvesto štyridsať eur)

(ďalej len „Celková zmluvná cena“)

Zmluvné strany sa dohodli, že Celková zmluvná cena podľa tejto Zmluvy predstavuje súčet Zmluvnej ceny za Etapu č.1 a Zmluvnej ceny za Etapu č. 2.

- 1.1 Služby stavebného dozoru počas lehoty trvania Etapy č. 1 podľa bodu 3 Článku 1 tejto Zmluvy:

- | | | |
|----|----------------------------------|------------------|
| a) | Zmluvná cena bez DPH: | 1 892 525,00 EUR |
| b) | Sadzba DPH vo výške 20%: | 378 506,00 EUR |
| c) | Zmluvná cena vrátane DPH celkom: | 2 271 031,00 EUR |
- (slovom: dva milióny dvestosedemdesiatjedentisíc tridsať eur).

(ďalej len „Zmluvná cena za Etapu č.1“)

- 1.2 Služby stavebného dozoru počas lehoty trvania Etapy č. 2 podľa bodu 3 Článku 1 tejto Zmluvy:

- | | | |
|----|-----------------------|----------------|
| a) | Zmluvná cena bez DPH: | 417 675,00 EUR |
|----|-----------------------|----------------|

b) Sadzba DPH vo výške 20%:	83 535,00 EUR
c) Zmluvná cena vrátane DPH celkom: (slovom: päťstojedentisíc dvesto desať eur).	501 210,00 EUR

(ďalej len „Zmluvná cena za Etapu č.2“).

- 2 Zmluvné strany sa dohodli, že sa mení Článok 4 bod 3 Zmluvy nasledovne:

„Dodávateľ bude vykonávať jeho služby podľa etáp definovaných v Opise predmetu zákazky nasledovne:

Etapu 1: Služby poskytované od dátumu uvedeného v Písomnej výzve Objednávateľa na začatie výkonu činnosti stavebného dozoru (v súlade s článkom 4, bod 1 a 2 tejto Zmluvy, tzn. služby poskytované počas realizácie Diela (predpokladaná lehota výstavby Diela je 762 dní odo dňa účinnosti Zmluvy.

Etapu 2: Lehota od ukončenia výstavby Diela po vydanie Protokolu o vyhotovení Diela, čo zodpovedá Lehote na oznámenie a odstránenie vád v trvaní 365 dní. Lehota na vydanie Záverečného platobného potvrdenia SD v súlade s článkom 14.13 FIDIC je 90 dní.“

- 3 Zmluvné strany sa dohodli, že v Článku 5 sa dopĺňa nový bod 16, ktorý znie nasledovne:

„Zmluvné strany vyjadrujú súhlas so zasielaním elektronickej faktúry v zmysle § 71 ods. 1 písm. b) zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany sa dohodli a berú na vedomie, že elektronickej faktúra je plnohodnotnou náhradou faktúry v papierovej forme a riadnym daňovým dokladom. Pre vylúčenie pochybnosti platí, že Dodávateľ nie je povinný elektronickej faktúry podpísať zaručeným elektronickej podpisom podľa osobitného predpisu. V prípade zasielania elektronickej faktúry Dodávateľ nebude zasielať Objednávateľovi v papierovej podobe ani prílohy, ktoré sú súčasťou elektronickej faktúry. Dodávateľ bude doručovať Objednávateľovi elektronickej faktúry formou elektronickej pošty, a to na určenú e-mailovú adresu: efaktura@bratislava.sk, resp. inú e-mailovú adresu neskôr písomne oznámenú Dodávateľovi najmenej 5 pracovných dní pred účinnosťou tejto zmeny, ako dokument PDF (s príponou *.pdf). Objednávateľ vyhlasuje, že má prístup k určenej e-mailovej adrese a že si je vedomý skutočnosti, že údaje sprístupnené mu v elektronickej faktúre doručenej mu na určenú e-mailovú adresu sú dôverné informácie, ktoré je každá Zmluvná strana povinná utajovať, okrem prípadov, v ktorých je ich sprístupnenie tretej osobe vyžadované platnými právnymi predpismi. Elektronickej faktúra sa považuje za doručenie najneskôr v prvý pracovný deň nasledujúci po dni jej preukázateľného odoslania Objednávateľovi prostredníctvom elektronickej pošty na určenú e-mailovú adresu, pričom splatnosť elektronickej faktúry je 30 kalendárnych dní od jej doručenia.“

- 4 Zmluvné strany sa dohodli, že v Článku 5 sa dopĺňa nový bod 17, ktorý znie nasledovne:

„Zmluvné strany sa dohodli, že za obdobie medzi vyčerpaním Zmluvnej ceny uvedenej v Článku 3 bod 1 tejto Zmluvy pre Etapu č. 1 a nadobudnutím účinnosti tohto Dodatku č. 1 vystaví Dodávateľ faktúru na základe odsúhlaseného súpisu skutočne odpracovaných dní a poskytnutých služieb každého odborníka Dodávateľa za príslušný kalendárny mesiac Objednávateľom spolu s mesiacom, ktorý nastane po dni účinnosti tohto Dodatku č. 1, kedy za fakturačné obdobie sa bude pokladať toto obdobie presahujúce kalendárny mesiac alebo mesiace, a to aj v prípade ak takto fakturované obdobie sa bude týkať časti kalendárneho mesiaca.

Vyššie uvedené platí len v prípade, ak je tento Dodatok č. 1 uzatvorený za predpokladu, že došlo k predĺženiu Lehoty výstavby Diela, alebo omeškaniu Zhotoviteľa pri plnení Zmluvy (na realizáciu prác) alebo k Zmenám Zmluvy (na realizáciu prác) podľa Článku 13 FIDIC, alebo k vzniku iných skutočností mimo zavinenia Dodávateľa, ktorých následkom je väčší objem alebo rozsah poskytnutých služieb Dodávateľa (a výkonov Kľúčových odborníkov, Nekľúčových odborníkov a Podporného personálu) na Diele alebo dlhšiu dobu poskytovania služieb Dodávateľa na Diele alebo dodatočné náklady Dodávateľa a tým došlo postupom podľa predchádzajúcej vety k vyčerpaniu Zmluvnej ceny uvedenej v Článku 3 bod 1 tejto Zmluvy pre príslušnú etapu.“

- 5 Znenie Prílohy č. 2 Cenová časť (Zmluvná cena a Rozbor zmluvnej ceny) sa nahrádza znením tvoriacim Prílohu č. 1 tohto Dodatku č. 1.

Článok 2 **Závěrečné ustanovenia**

- 1 Ostatné ustanovenia Zmluvy týmto Dodatkom č. 1 neupravené ostávajú v platnosti tak, ako sú uvedené v Zmluve.
- 2 Dodatok č. 1 je vyhotovený v slovenskom jazyku v piatich (5) rovnopisoch, pričom tri (3) rovnopisy obdrží Objednávateľ a dva (2) rovnopisy Dodávateľ.
- 3 Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v spojení s. § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 4 Zmluvné strany vyhlasujú, že sa s obsahom Dodatku č. 1 oboznámili, uzatvorili ho slobodne a vážne a že sa zhoduje s ich prejavom vôle a svoj súhlas s jeho obsahom potvrdzujú svojím vlastnoručným podpisom.
- 5 Neoddeliteľnou súčasťou Dodatku č. 1 je nasledovná príloha:
Príloha č. 1 Cenová časť (Zmluvná cena a Rozbor zmluvnej ceny).

V Bratislave dňa:

V Bratislave dňa:

Objednávateľ:
Hlavné mesto SR Bratislava

Dodávateľ:
METRO Bratislava a.s.





Ing. Tatiana Kratochvílová
1.námesníčka primátora

Ing. Zuzana Kolman Šebestová
predsedníčka predstavenstva



Ing. arch. Ľubica Dubeňová
členka predstavenstva

Príloha č. 1

Cenová časť (Zmluvná cena a Rozbor zmluvnej ceny)

Tabuľka č. 1

Služby stavebného dozoru počas lehoty trvania Etapy č. 1	Merná jednotka	Počet mesiacov	Predpokladaná sadzba / mesiac v EUR bez DPH	Predpokladaná zmluvná cena v EUR bez DPH	DPH 20%	Predpokladaná zmluvná cena v EUR vrátane DPH
ZoPS č. MAGTS2300155	komplet za 1 mesiac poskytnutia služby dozoru	8	75 701,00	605 608,00	121 122,00	726 730,00
Hodnota Dodatku č.1		17	75 701,00	1 286 917,00	257 384,00	1 544 301,00
ZoPS č. MAGTS2300155 po Dodatku č.1		25	75 701,00	1 892 525,00	378 506,00	2 271 031,00

Služby stavebného dozoru v lehote trvania Etapy č. 2	Merná jednotka	Počet mesiacov	Predpokladaná sadzba / mesiac v EUR bez DPH	Predpokladaná zmluvná cena v EUR bez DPH	DPH 20%	Predpokladaná zmluvná cena v EUR vrátane DPH
ZoPS č. MAGTS2300155	komplet za 1 mesiac poskytnutia služby dozoru	15	27 845,00	417 675,00	83 535,00	501 210,00
Hodnota Dodatku č.1		0	0,00	0,00	0,00	0,00
ZoPS č. MAGTS2300155 po Dodatku č.1		15	27 845,00	417 675,00	83 535,00	501 210,00

Služby stavebného dozoru za obe Etapy spolu	Merná jednotka	Počet mesiacov	Predpokladaná sadzba / mesiac v EUR bez DPH	Predpokladaná zmluvná cena v EUR bez DPH	DPH 20%	Predpokladaná zmluvná cena v EUR vrátane DPH
Etapa 1	komplet za 1 mesiac poskytnutia služby dozoru	25	75 701,00	1 892 525,00	378 506,00	2 271 031,00
Etapa 2		15	27 845,00	417 675,00	83 535,00	501 210,00
ZoPS č. MAGTS2300155 po Dodatku č.1		40		2 310 200,00	462 041,00	2 772 241,00

Tabuľka č. 2

Katégoria odborníkov	sadzba / deň v EUR bez DPH	Predpokladaný počet dní nasadenia v mesiaci	Predpokladaná sadzba za mesiac
Kľúčoví odborníci			
Kľúčoví odborník č. 1 Stavebný dozor (vedúci tímu)	441,00	21,00	9 261,00
Kľúčoví odborník č. 2 Odborník pre koľajový spodok a zvršok	345,00	21,00	7 245,00
Kľúčoví odborník č. 3 Odborník pre inžinierske/dopravné stavby, mosty	345,00	21,00	7 245,00
Kľúčoví odborník č. 4 Odborník pre prevádzkové súbory, elektro (troleje, NN)	345,00	21,00	7 245,00
Nekľúčoví odborníci			
Odborník č. 1: Osoba zodpovedná za cesty	220,00	21,00	4 620,00
Odborník č. 2: Osoba zodpovedná za inžinierske siete	220,00	21,00	4 620,00
Odborník č. 3: Osoba zodpovedná za geológiu a geotechniku	210,00	15,00	3 150,00
Odborník č. 4: Osoba zodpovedná za pozemné stavby	210,00	15,00	3 150,00
Odborník č. 5: Osoba zodpovedná za kontrolu kvality	210,00	20,00	4 200,00
Odborník č. 6: Geodet	200,00	10,00	2 000,00
Odborník č. 7: Osoba zodpovedná za životné prostredie	200,00	15,00	3 000,00
Odborník č. 8: Koordinátor BOZP	160,00	6,00	960,00
Podporný personál			
Podporný personál	358,00	21,00	7 518,00
Podporný personál - iní odborníci			
Podporný personál - iní odborníci	547,00	21,00	11 487,00
Ostatné náklady			
Ostatné náklady			
cena / mesiac v EUR bez DPH Etapy č. 1			75 701,00

Tabuľka č. 3

Katégória odborníkov	sadzba / deň v EUR bez DPH	Predpokladaný počet dní nasadenia v mesiaci	Predpokladaná sadzba za mesiac
Kľúčoví odborníci			
Kľúčoví odborník č. 1 Stavebný dozor (vedúci tímu)	441,00	15,00	6 615,00
Kľúčoví odborník č. 2 Odborník pre kotajový spádok a zvršok	345,00	4,00	1 380,00
Kľúčoví odborník č. 3 Odborník pre inžinierske/dopravné stavby, mosty	345,00	4,00	1 380,00
Kľúčoví odborník č. 4 Odborník pre prevádzkové súbory, elektro (troleje, NN)	345,00	4,00	1 380,00
Nekľúčoví odborníci			
Odborník č. 1: Osoba zodpovedná za cesty	220,00	4,00	880,00
Odborník č. 2: Osoba zodpovedná za inžinierske siete	220,00	4,00	880,00
Odborník č. 3: Osoba zodpovedná za geológiu a geotechniku	210,00	4,00	840,00
Odborník č. 4: Osoba zodpovedná za pozemné stavby	210,00	4,00	840,00
Odborník č. 5: Osoba zodpovedná za kontrolu kvality	210,00	5,00	1 050,00
Odborník č. 6: Geodet	200,00	3,00	600,00
Odborník č. 7: Osoba zodpovedná za životné prostredie	200,00	3,00	600,00
Odborník č. 8: Koordinátor BOZP	160,00	0,00	0,00
Podporný personál			
Podporný personál	300,00	15,00	4 500,00
Podporný personál - iní odborníci			
Podporný personál - iní odborníci	460,00	15,00	6 900,00
Ostatné náklady			
Ostatné náklady			
cena / mesiac v EUR bez DPH Etapa č. 2			27 845,00

Tabuľka č. 4

Rozdelenie nákladov SD podľa ucelených stavebných častí (UČ)

Ucelené stavebné časti ZoPS č. MAGTS2300155		Náklady SD 1.etapa (Eur bez DPH)	Náklady SD 2.etapa (Eur bez DPH)
1	UČ 40	177 080,00	122 128,00
2	UČ 50	184 408,00	127 182,00
3	UČ 51	33 369,00	23 014,00
4	UČ 60	210 752,00	145 351,00
	SPOLU UČ (1+2+3+4)	605 609,00	417 675,00

Ucelené stavebné časti - Zmena na základe Dodatku č.1		Náklady SD 1.etapa (Eur bez DPH)	Náklady SD 2.etapa (Eur bez DPH)
1	UČ 40	376 295,00	122 128,00
2	UČ 50	391 866,00	127 182,00
3	UČ 51	70 909,00	23 014,00
4	UČ 60	447 847,00	145 351,00
	SPOLU UČ (1+2+3+4)	1 286 917,00	417 675,00

Ucelené stavebné časti ZoPS č. MAGTS2300155 vrátane Dodatku č.1		Náklady SD 1.etapa (Eur bez DPH)	Náklady SD 2.etapa (Eur bez DPH)
1	UČ 40	553 374,00	122 128,00
2	UČ 50	576 274,00	127 182,00
3	UČ 51	104 278,00	23 014,00
4	UČ 60	658 599,00	145 351,00
	SPOLU UČ (1+2+3+4)	1 892 525,00	417 675,00

